



Le sommaire de l'émission *Accents d'Europe*

Accents d'Europe est un magazine qui aborde des problématiques européennes variées à travers différents formats radiophoniques, ce qui en fait une ressource intéressante pour la classe de FLE.

Quelle que soit l'origine géographique des élèves, la variété des sujets permet d'en sélectionner un qui les intéressera, soit parce que le phénomène évoqué trouve son équivalent chez eux, soit parce qu'au contraire il saura les étonner par son caractère étrange et inattendu.

Le sommaire joue un rôle fondamental, dans la mesure où il exerce deux fonctions complémentaires : annoncer les sujets qui seront développés dans l'émission, en en indiquant les aspects principaux, et donner envie aux auditeurs de poursuivre l'écoute. Après avoir repéré les informations principales contenues dans le sommaire, il s'agira de prendre conscience des stratégies utilisées pour attiser notre curiosité. Ces pistes d'exploitation pédagogiques pourront être mises en application avec n'importe quel sommaire de l'émission *Accents d'Europe*.

Notes à l'attention des enseignants :

- Il est vivement conseillé aux enseignants de consulter l'article intitulé « *Décryptage : Accents d'Europe* », disponible à l'adresse : http://www.rfi.fr/lffr/articles/103/article_2459.asp, avant de mettre en pratique les activités pédagogiques suggérées par cette fiche.

- Vous pouvez également consulter un exemple avec la fiche « *Le sommaire d'Accents d'Europe du 22/05/2008* », disponible à l'adresse : http://www.rfi.fr/lffr/articles/103/article_2467.asp

Document sonore	Un sommaire d' <i>Accents d'Europe</i> (d'une durée d'une minute environ, en tout début d'émission) : http://www.rfi.fr/radiofr/emissions/072/archives_3.asp Pour l'activité « À vous de jouer » : l'enregistrement d'une émission complète d' <i>Accents d'Europe</i> . D'une durée de 20 minutes, cette émission ne sera pas étudiée dans le détail. Seules les grandes thématiques abordées devront être repérées.
Objectifs pédagogiques	<ul style="list-style-type: none">- Repérer les informations principales annoncées dans un sommaire ;- Repérer comment on annonce un sujet ;- Comprendre la double fonction du sommaire ;- Observer les stratégies utilisées pour attirer l'auditeur ; <ul style="list-style-type: none">- Rédiger et présenter oralement un sommaire remplissant les deux fonctions observées.
Public	> Adolescents à adultes – À partir du niveau débutant
Matériel	> L'extrait sonore et un lecteur CD <i>Et, selon les activités choisies :</i> > La photocopie du sommaire d'un magazine papier.
Temps	> De 45 à 90 minutes, selon les activités choisies
Auteur	> Marion Laflotte

Activités de pré écoute

- Faire observer aux élèves le sommaire d'un magazine papier afin de définir avec eux la notion de « sommaire » : d'où vient ce document ? Quels types d'informations contient-il ? À quoi sert-il ?
- Travailler à partir du générique de l'émission, c'est-à-dire les quelques secondes qui précèdent le sommaire à proprement parler et qui permettent de répondre aux questions suivantes : comment s'appelle l'émission ? Qui la présente ? Quelle est la formule d'ouverture ?

Compréhension globale

Première écoute :

- Demander aux élèves de repérer le nombre de sujets annoncés, les grands domaines abordés, les noms ou le genre radiophonique des différentes rubriques (reportages, chroniques...).

Exemple d'activité :

1- Répondez aux questions suivantes en cochant les bonnes réponses.

- Combien de sujets sont annoncés ?

2 3 4 5

- Quels domaines vont être abordés ?

l'économie la culture le sport l'éducation ...

- Parmi les noms de rubriques suivantes, lesquels sont prononcés dans le sommaire ?

Regards croisés Chronique jeunes Sortir en Europe ...

- D'autres questions plus précises pourront ensuite être posées afin de comprendre les informations principales annoncées dans le sommaire (lieux, thèmes, noms des journalistes).

Exemples d'activités :

- Répartir des élèves en autant de groupes qu'il y a de sujets annoncés. Chaque groupe est chargé de prendre en note un des sujets annoncés afin de compléter un tableau de ce type :

Sujet n°	Dans quel(s) pays ?	Quel thème ?	Présenté par quel journaliste ?
1			
2			
etc.			

- Pour un niveau plus faible, une activité d'association sera plus adaptée :

1- Reliez les informations des trois colonnes afin de reconstituer les trois sujets annoncés dans le sommaire.

Le sujet...	parle...	en...	et est proposé par...
n°1	du pouvoir d'achat	Allemagne	Laurent Berthault
n°2	d'une exposition de photos	France	Frédérique Lebel.
n°3	d'un programme universitaire	Roumanie	Catherine Potet.

(Exemples de réponses)

- Faire repérer aux élèves dans quel ordre sont annoncés les différents sujets.

Exemple d'activité :

- 1- Classez les sujets suivants selon l'ordre dans lequel vous les entendez dans le sommaire.

Cette activité pourra prendre la forme :

- de bandelettes de papier à remettre dans l'ordre :

Le pouvoir d'achat en France
L'exposition du Star Wars en Roumanie
Le marathon de Prague

- d'une liste de sujets que les élèves devront numéroter.
- Le pouvoir d'achat en France : n°...
 - L'exposition Star Wars en Roumanie : n°...
 - Le marathon de Prague : n°...

Compréhension détaillée

- **Observer l'enchaînement des sujets** : repérer les mots de liaisons et les formulations permettant la transition entre les sujets annoncés.

Exemple d'activité :

Proposer une transcription lacunaire du sommaire, que les élèves doivent compléter avec les mots de liaison et toutes les tournures utilisées pour passer d'un sujet à un autre. Faire observer la place de chacun d'entre eux (ex : tout d'abord, dans un premier temps, puis, ensuite, également, enfin, pour finir...) Certains de ces mots sont-ils interchangeables ? Lesquels ? Lesquels ne le sont pas ?

- 1- Complétez ces phrases avec les expressions suivantes en fonction de ce que vous entendez : au sommaire également – aussi – enfin.

..... (*Au sommaire également*), l'Euro 2008.

Nous parlerons (*aussi*) du chemin de Compostelle.

..... (*Enfin*), le vaisseau de la guerre des étoiles poursuit son survol de l'Europe, avec une pause à Bruxelles.

(*Exemples de réponses*)

Les fonctions du sommaire

Outre son rôle d'annonce, le sommaire sert à donner envie aux auditeurs d'écouter l'émission en attisant leur curiosité. Voici différentes stratégies souvent utilisées à cet effet et des exemples d'activités permettant de les faire repérer par les élèves :

- De manière générale, on constate l'emploi fréquent du **futur** (ex : « nous parlerons de... » ; « on nous en dira plus... ») et d'**indications temporelles** garantissant des informations dans un avenir très proche (ex : « dans un instant » ; « dans quelques instants » ; « en fin d'émission »...).

Exemples d'activités :

1- Complétez ces extraits du sommaire avec les verbes utilisés pour annoncer le programme. A quel temps sont-ils conjugués ?

Aujourd'hui nous (*sortirons*) à Kiev.
L'exploration urbaine. Louis Himbert nous en (*dira*) un peu plus dans un instant.
Nous (*parlerons*) aussi du chemin de Compostelle et de la nouvelle pièce...
(Exemples de réponses)

2- Relevez les expressions qui indiquent quand on va parler des différents sujets : parmi ces expressions, cochez celles que vous entendez.

- dans un instant
 - dans quelques instants
 - en fin d'émission
 - plus tard
 - tout à l'heure
- (Exemples de réponses)

- Le recours à la **forme interrogative** est également très courant et promet des réponses dans la suite de l'émission (ex : « Peut-on construire une maison qui respecte l'environnement ? Réponse avec Laurent Berthault »...).

Exemple d'activité :

1- Ecoutez l'extrait et transformez la phrase suivante en fonction de ce que vous entendez. Ajoutez la ponctuation.

« On peut construire une maison qui respecte l'environnement. »
Réponse : *Peut-on construire une maison qui respecte l'environnement ?*

Cette phrase est à la forme : affirmative.
 interrogative.
 négative.

La réponse à cette question : est donnée dans le sommaire.
 ne sera jamais donnée.
 sera donnée dans le reportage.

(Exemples de réponses)

- Enfin, certaines **expressions valorisant les sujets annoncés**, associées au ton enjoué du présentateur, donnent envie de les écouter (ex : « Frédérique Lebel a recueilli de très beaux témoignages »...).

Exemple d'activité :

1- Dans la phrase suivante, soulignez l'adjectif : Frédérique Lebel a recueilli de très beaux témoignages.

Il donne une impression plutôt : positive.
 négative.
 neutre.

(Exemples de réponses)

À vous de jouer !

À partir de l'écoute d'une émission complète (privée de son sommaire), les élèves devront en réaliser le sommaire après avoir relevé les informations principales à annoncer. Ils devront veiller à attiser la curiosité des auditeurs en variant les formulations.

Exemples de consignes :

- Ecoutez l'émission dans sa totalité.
- N'essayez pas de tout comprendre, mais relevez les informations permettant de compléter le tableau suivant :

Sujet n°	Lieu	Thème	Format : reportage, chronique, portrait ?
1			
2			
...			

- Rédigez le sommaire de l'émission en poursuivant les deux objectifs suivants : annoncer le contenu et donner envie aux auditeurs d'écouter la suite.